Portazgo 29 Agosto 1919

Queridísimo Gildo:

Estoy disgustadísimo conmigo mismo y con unos remordimientos de conciencia atroces.= Me has escrito un diluvio de cartas y yo ninguna, y cuidado que tendría cosas para decirte.=

Desde que llegué de París no he parado; que si hoy vamos aquí, que si mañana allá, en fin, Gildo, que me río yo del movimiento Continuo.=

Por carta que he escrito a Felix hace cosa de dos semanas, te habrás enterado de mis impresiones sobre el terruño.= Otros detalles sobre el mismo tema los dejo para cuando esté en esa que ya será pronto pues dentro de un mes más ó menos pienso ~~estar~~ emprender el regreso.= También ó mandé dos sobres con fotografías que sacó Felitos.=

Ahora bien, empezaré por acusar recibo de tus cartas del:
17, 18 y 19, 23 de Junio y
2, 7, 14, 19, 21 y 24 de Julio. ¡Nueve cartas! Quizás no creas si te digo que una de las mas grandes satisfacciones durante

mi viaje por Europa, ha sido tu correspondencia amable y simpática teniendome al corriente de cuanto sucedía en Montevideo durante mi ausencia. =¡Merci beaucoup!

Tus cartas contándome lo ocurrido al pobre Fernando me han impresionado horriblemente: He pasado unos días muy amargos pensando en el chico en Felia, en Elisa y en ti que debisteis haber pasado por unos momentos horribles. = Yo no podía conformarme; hubiese querido volar á vuestro lado; = y que esta desgracia viniese á ocurrir precisamente en el momento de mi viaje!; tienes razón, Gildo, la familia, los hijos etc etc todo eso es muy bonito en teoría = Yá podrás figurarte cuanto me habrá tranquilizado tu telegrama del 19 diciéndome que Fernando iba mejorando y que el médico dice que estará curado dentro de seis meses. ¡Que así sea! y yo creo que así será pués, como tu dices muy bien el organismo no estará tan agotado y desaparecida la causa, tendrá que desaparecer la enfermedad. = Yo, aún cuando me he

No 3

Tranquilizado bastante con tus últimas noticias, tengo los nervios un poco excitados y ya estoy con deseos de que pase el tiempo y estar de regreso en esa.=

Por carta de Carlos Díaz ya sabía el fallecimiento de Garazzo.= Por Dios, tener vosotros cuidado con la grippe.= ¿Cómo está Chiff?= ¿Está mas contenta?= ¿Se le ha pasado la impresión con lo de Fernando?= Dile de mi parte que se cuide, que no se excite y no se deje dominar por los nervios.= Si seguimos así, va llegar un momento en que no se vá a poder vivir tranquilo.=

También ya sabía por Díaz que Nuñez se había ido ~~xxxx~~ de casa.= Yo me alegro muchísimo de que se haya marchado pues tarde ó temprano tendría que irse; solo lamento que haya elejido un momento tan poco oportuno.= Enfin paciencia!

Quedo enterado de los demas detalles interesantes de tus cartas, como ser el viaje de H. Gonzalez a Buenos Aires y el encuentro abordo con Chiff

cuando fuí á despedir á la Francart etc (debe haber sido delicioso!) También me entero de que ha llovido mucho, de que hubo ríos desbordados é inundaciones, de que Felix compró un reloj y dos jarroncitos preciosos para la chimenea de la salita - y de que han ofrecido en venta el campo de Misiones ¿Que resultó? ¿Lo compraron?

Ah! dile a Chiff que me alegro muchísimo de que se haya llevado la Victrola y que si le gusta que se la regalo, de esa forma cuando yo quiera oir discos tendré un pretexto para ir á su casa á visitarla.-

Pasemos ahora á lo que nos interesa.- Según os telegrafié hoy, he recibido carta de Chifflot en la cual me pide por los planos, nada menos que 15 000 francos.- Por lo que él había hablado conmigo ya suponía que iba á cobrar salado pero no creí que fuese tanto.- En el telegrama os pedía que me contestaseis aquí si aceptabais, antes del 3 de Setiembre, pues ese día

pienso salir para Madrid para arreglar con Benlliure los asuntos pendientes de Madrid voy a Barcelona para ocuparme de un pasaje de regreso, y de Barcelona sigo para París y ultimar con Chifflot en caso de recibir telegrama vuestro con instrucciones.-

Yo creí que como se trataba de un hotelito de poca importancia, haría un precio moderado, pero precisamente por eso por ser de poca importancia parece que cobra más, según deduzco por lo que me dice en su carta:

"..... Il convient d'autre
"part de considérer que les frais
"de toute nature supportés par
"les Architectes, dans l'exercice
"de leur profession son doublés
"et même triplés à l'heure
"actuel, et que le projet de-
"mandé est de moindre im-
"portance"

Bueno, yo recuerdo que cuando hablé con Chifflot y le recalqué eso de que

se trataba de un petit-hotel simple, sencillo paredes lisas etc etc, él me contestó que el trabajo material era el mismo, que habia que hacer los dibujos, los trazados etc etc, enfin me dió á entender que la poca importancia del edificio no abarataba el costo de los planos.=

Me dice Chifflot en su carta que el proyecto en cuestion Comprendería: les plans du sous-sol, du rez-de-chaussée, du premier étage, des terrasses ou toitures, les façades et coupes nécessaires pour bien definir la construction et éviter tout embarras á l'Architecte chargé de l'exécution.= Le tout á l'échelle de 0.02 pour mètre avec toutes mesures et indications utiles

Un plan d'ensemble á 0.01 pour mètre indiquant le tracé du jardin.

Une vue perspective rendra compte de l'aspect général de l'hôtel et des dépendances.=

Ces dessins seraient fournis autographiés en 3 exemplaires

Il est bien entendu que l'Archi-

tecte chargé de cette exécution devrait, suivant les matériaux en usage dans le pays, procéder aux calculs de résistance des divers éléments de la construction, notamment en ce qui concerne les planchers et les fondations. Il devra aussi s'assurer du bon écoulement des eaux usées et des vidanges, conformément aux règlements sanitaires locaux.

Le projet ainsi conçu peu être établi pour la somme de Quinze Mille frcs. (15.000 frs). - Les dessins vous seraient remis fin Novembre si votre acceptation m'est notifiée au plus tard le 1er Octobre. - Dans le cas ou je pourrais commencer avant cette date par suite de l'accord intervenu, la date de livraison serait avancée de 15 jours. -

Les paiements auraient lieu dans les conditions suivantes:

7.500 frs à la date du 1er ou du 15 Octobre, suivant le jour de comande. - Le reste, soit 7500 frs, à la livraison du projet. -

También dice además Chifflot:
" Je dois tout d'abord vous signaler que
" la surface de 140 m² que l'on veut attri=
" buer á la construction de l'hôtel proprement
" dit me paraît, á première vue, insuffi=
" sante pour satisfaire aux conditions du
" programme" ! =

Ahora bién, en caso de recibir contestacción vuestra aceptando los planos, yo le diría á Chifflot que tendría que ajustarse á los 140 m², unicamente que fuese una insignificancia lo que hubiese que aumentar, de lo contrario, mas bien que suprimá algo que no sea indispensable; creo que es así como tu me habías explicado. =

A. Felitos le parece algo caro por tratarse de una cosa sencilla pero yo, si te he de ser franco, con todo me gustería que Chifflot os hiciese los planos, se trata de un arquitecto á quien le tengo mucha fé y al gastar el dinero uno casi tiene la completa seguridad de que saldrá algo bueno. = Hay además

un detalle que me entusiasma, y ello es que cuando yo le expliqué que la casa era para una <u>señora joven y francesa</u>, el hombre abrió los ojos entusiasmado y exclamó "¡Ch! bravó! très bien! très bien! entonces se puede hacer algo de gentil y chic" = Yo creo que el hombre se esmerará quizás demasiado y resultará el hotel por un ojo de la cara. = El terreno le gustó mucho y luego yo le expliqué bien el ambiente y la situación del mismo. =

Estoy pues esperando vuestra contestación y en caso de no aceptar, salvo nueva contra orden, consultaremos otro buen arquitecto en París. =

Creo que habreis comprendido bien todo. Paso ahora á ponerte en antecedentes de la situación de mamá y las chicas, lo haré sin entrar en mayores detalles que harían interminable esta carta; yo sé que tu estarás de acuerdo con todo lo que yo haga pues nosotros dos tenemos el mismo modo de ver las cosas, no en vano se viven

Nº 10

tantos años juntos.=

La Coruña es una ciudad cursi y sobretodo insoportable por las pretensiones que tiene: La vida casera, la vida de sociedad, las reuniones familiares etc se ignoran aquí por completo debido, yo creo, á que la gente vive muy miserablemente y en casuchas reñidas con los ~~xxxx~~ mas rudimentarios principios de higiene, de ahí que se muera aquí tanta gente, sobre todo de tuberculosis. En esas condiciones de vida, claro está, la gente no puede recibir en sus casas y se larga todo el santo dia á rodar por esa dichosa calle Real asemejándose á mulas de noria: Es por esto, que ~~xxxx~~ el forastero encuentra que la Coruña es una ciudad alegre: Aparece un dia lloviendo, vás á Coruña creyendo que todo el mundo estará encerrado en sus casas, pues bien, te equivocas: la calle Real está concurridísima de paraguas; no se puede dar un paso; bueno, en esto tienen razón, por que si se van á encerrar en sus respectivos casuchines cada vez que llueve, estaban frescos, por que aquí, cuando le dá por llover, es capaz

de llover un siglo seguido.=

Ahora bien, mis hermanas, después de haber estado en Madrid y en Barcelona, no les gusta la Coruña, absolutamente nada; prefieren cien mil veces hacer vida de aldea en el Portazgo. Yo estoy con ellas; encuentro la Coruña tonta é insípida y comprendo que haya aquí tanta gente trastornada de la cabeza y neurasténica á fuerza de dar vueltas y mas vueltas por la calle Real mirándose unos á otros con aire de reinas y cuerdándose en grande; aquí más que en ningún otro lado, la envidia campa por sus respetos.

Luego para que mis hermanas se queden en Coruña, como Felix desea, no tienen ni siquiera el motivo aquel de decir, vamos que pueden hacer aquí un buen casamiento. Novios no faltan, los hay á patadas pues han de saber que en Coruña ¡oh milagro! hay mas hombres que mujeres.= Nativa y Pepita les sería facil casarse aquí, si quisieran, pero ¡que partidos! y ¡que perspectivas! Ellas no pretenden un principe encantado, pero verdaderamente, yo que he estudiado ahora un poco

este ambiente y he visto y oido opiniones, compren-
do que lo que hay para escoger no es muy
apetecible que digamos.= Ayer de tarde habla-
bamos con Emilia Salleres sobre esto y decía:
"los dos ó tres partidos buenos que hay en
Coruña no se casan aquí escogen mujer en
Madrid ó en cualquier otro lado.= Luego hay
los militares con unos sueldos ridículos y
además es este un género desprestigiado y
que está llamado á desaparecer= Vienen
luego los señoritos con carreras en su mayor
parte abogadillos sin pleitos que como no
los mantenga la mujer, lo que es ellos....
Luego hay los empleados de Bancos y comercio
que cuando llegan á ganar 25 duros ya es
una cosa del otro mundo.; y hoy dia con
25 duros no se puede vivir, no digo yo en
la Coruña ni siquiera en la aldea.=

Podria seguir dándote un sin fin de
detalles por el estilo pero temo cansarte.=
Con lo que dejo explicado es suficiente pa-
ra que comprendas el que á las chicas
no les guste la Coruña;= y mismo á
mamá tampoco le gusta; á ella los viajes
le sientan mucho, se pone mucho mas

ágil y liviana.=

En cambio el Portago si que nos gusta = Tu no puedes figurarte lo bonito que es esto.= Todo cuanto te diga es poco.= Lástima que no esté esto mas cerca de Montevideo.= Es el sitio ideal para atorrar los meses de verano.= Puedes hacer vida de aislamiento; ¡que tranquilidad! ¡que reposo! y al mismo tiempo que alegre, el mar, la ria, los montes, las aldeas; que de excursiones no se pueden hacer; ¡si yo hubiese tenido un automóvil! (aquí los medios de comunicación son escasos y carísimos; un auto de alquiler, si es que lo encontrás, cobra 1.50 pts el kilometro; un viaje a Santiago ida y vuelta en un auto de alquiler te sale por cerca de 200 ptas!) El ideal para mamá y mis hermanas sería a mi modo de ver;= pasar los inviernos en Madrid (tener allí casa puesta para evitarse todos los trajines de la mudanza) y los meses de verano en el Portazgo, teniendo aquí naturalmente una casita cómoda y confortable con su cuarto de baño etc etc.=

N. 14

Madrid me ha gustado mucho y debe ser una ciudad muy agradable para vivir: Allí es muy fácil hacerse de relaciones pues la gente es muy amable y simpática = (Hoy mismo he recibido tres cartas de allí; una de Mariano Benlliure, otra del hijo y otra del secretario, preguntándome si ver cuando volvía a Madrid etc etc) =

Pues como te digo el invierno en Madrid y los veranos en el Portazgo ese sería el ideal y lo que le gustaría a mamá y a las chicas =

Ahora bien, después de mucho pensarlo y de medir el pro y el contra he decidido que prueben este invierno en Paris, por los siguientes motivos, a saber:

1º Que es muy feo que toda la familia esté desparramada, unos aquí, otros allí y otros acullá = Las chicas quieren a todo trance estar con Felitos por quien sienten una verdadera adoración. (Sobre todo esto, ya os daré detalles cuando esté en esa)

2º = Que Felitos de chico, como tu sabes, ha estado enfermo mucho tiempo y los médicos le han dicho á mama: "este chico tiene que estar siempre fuerte y bien cuidado y alimentado, pues puede repetirle lo de la rodilla y entonces si que sería serio". Ahora bien, Felitos y Alfredo las han pasado gordas la ultima temporada de Paris, mal alimentados, sin calefacción suficiente de frio, en fin que al final tuvieron que salirse de la pensión por no poder aguantar allí mas tiempo; alquilaron una habitación con cocina y Alfredo era el que cocinaba = En esas condiciones no se tiene humor para estudiar ni para nada = La vida en Paris ahora, aún cuando está siempre cara, sin embargo ha mejorado algo, pero con todo Felitos para estar medianamente instalado tendría que gastar por lo menos 500 ps mensuales solamente de pensión = Por otro lado la vida a Madrid y en todas partes está también por las nubes, así es que nos hemos dicho que era mucho más conveniente vivir todos juntos en Paris, pues de la

otra forma con el dinero de que dispone
mi amos ni otros estarían bien. = Es por
todo lo expuesto que hemos decidido mar=
char todos a París = Felitos estará bien atendido,
no tendrá que preocuparse de coserse los cal=
oncillos ni de nada, podrá dedicarse de lleno
a sus estudios que le ha de menester pues
para el mes de Febrero tiene un concurso
bastante peliagudo y quiere salir bién; me
dijo que pensaba tomar lecciones particulares
de matemáticas y dibujo para ir bien prepa=
rado. = Por otro lado Alfredo y está empeñado
en trabajar en Amberes, ya ves que así
todos estarían casi juntos (de Amberes a París
hay 5 ó 6 horas de ferrocarril)

En cuanto a los fondos necesarios
para pasar el invierno; yo le dejaré paga
la casa a mamá por 6 meses y es por ello
que en el telegrama de hoy te puse que hi=
cieses el favor de enviarme telegráficamente
5000 frs (¡cargándomelos en cuenta se entiende!) pues
como he gastado algún dinero en arreglar
la casa del Portargo, y aparte de mil pesetas
que regalé a mamá y a cada uno de mis
hermanos y excursiones de aquí para allá

con todos los de casa, compromisos etc y debiendo aun reservarme dinero para el pasaje y viaje de regreso, es por todo eso que he pedido los 5000 francos para no quedarme corto de fondos. Así pues dejándole yo pago por 6 meses la casa á mamá y pagándole además á todos el viaje hasta Paris, los que deben libres para vivir mensualmente las 1350 pts mas unos ahorritos que tiene mamá, mas los cheques que tu solías mandarle á Felitos y Alfredo. ¡Ah! los cheques esos! No puedes figurarte lo célebres que son aquí en casa esos cheques. Alfredo y Felitos al hablar de ellos, se tiran de los pelos pensando lo oportunísimos que eran; ellos afirman que era algo sobrenatural, pues llegaban siempre en momentos críticos y en trances apurados. Venía un momento en que se encontraban "patos" y empezaban á decir: "¡Ah! si á Gildo se le ocurriese.... y no habían terminado la frase, ¡pim! avisaban de lo de Perianos que había carta y que resultaba ser tuya, y que traía el cheque y que encima faltaban unos minutos para cerrar el Crédit Lyonnais pero que ellos

llegaban justo justo para cobrarlo esa misma tarde, y que sé yo cuantas otras coincidencias por el estilo; en fin que parecía algo de telepatía. = A propósito de todo esto yo los llené de insultos é improperios diciéndoles que los cheques les gustaban pero en cambio no les gustaba escribir; les dije que me habían hecho pasar la mar de vergüenza contigo y que en lo sucesivo no habría mas cheques hasta tanto no escribiesen etc etc

Esto de no escribir hay que estar aquí para comprenderlo. = Natural que lo que voy á decir no será el verdadero porqué, pero que hay mucho de verdad en lo que yo afirmo es cierto. = Felitos y Alfredo vivían en una pensión en la Rue St André des Arts, la única que en la época actual estaba al alcance de sus medios.. ¡Que pensión! Dios mio; yo he tenido oportunidad de visitarla, Felitos me ha llevado allí: La calle es estrecha, sin Sol y sin aire = La habitación que tenían era obscura; casi todo el santo día tenían que tener prendido el

gas (carecía de luz electrica), así se ha quedado Felitos corto de vista dibujando en aquel cuchitril. = En semejante ambiente no encuentra uno acomodo para escribir ni para estudiar ni para nada, lo que uno desea es escaparse de allí á respirar aire puro. = No crean que con esto yo quiera disculpar á los muchachos, pero ten la seguridad de hay algo de lo que yo digo; mismo aquí en casa me ha sucedido mas de una vez de querer escribirte y tener que dejarlo por no encontrar un sitio y una mesa comoda en donde estar tranquilo, la casa es tan mala y falta de confort que para una cosa así no sabe donde ponerse y sin ir mas lejos esta carta se la debes á que toda la familia inclusive las criadas hayan ido hoy á Coruña y yo estoy completamente solito y tranquilo en casa; de lo contrario hubiera tenido que conformarte con dos ó tres pajinas solamente, pues cualquiera escribe cuando todo el mundo anda pisando á cada momento por delante de uno. = Venimos siempre á parar á lo que tan=

tas veces ahí hemos hablado, esto es, que ahí, como aquí, como en todas partes, por regla general la gente vive malísimamente mal. =

3º. Otra de las cosas, y no de las menos importante, por que yo quiero que vayan a pasar este invierno a París, es para ver si las chicas pierden esos modales y sobre todo ese acento tan gallego que aquí tienen todas las muchachas y que resulta tan chocante especialmente cuando se llega de París ó de Madrid. Las chicas son muy simpáticas, especialmente Pepita es muy inteligente y un "rico tipo" pero yo no les puedo sufrir ese acento gallego. Hablamos de que en París fueran por la tarde a alguno de esos liceos que hay en donde enseñan a las señoritas a estar en sociedad y una cantidad de cosas útiles; eso les haría mucho bién y pasarían mejor el tiempo en París pues así estarían en contacto con gente completamente distinta de su modo de ser este. y no se encontrarían tan aisladas. = Nota: las fotografías

que ahí tenemos de Nativa y Pepita no se parecen en nada al original: ahí parecen unas mujeronas y en realidad son menudas y achiquilinadas.=

Felito está haciendo el servicio militar; terminará para el 10 de Octubre. Llega todos los días á las 11 de la noche á casa, cuando no tiene que estar de guardia, viene cansado y de mal humor y por eso es que no os escribe, pues en cuanto llega se acuesta para madrugar al otro día. Excuso decirte que el tal servicio lo tiene consumido, pero por un lado se lo merece, pues en el Consulado de París lo hubiesen dado por inútil si él hubiese querido. El se vino á España por la aventura de marras, tal como nosotros lo hemos imaginado.= Sobre todas estas cosas tendría mucho que contar pero haría interminable esta carta; todo esto serán otros tantos temas de nuestras conversaciones en el Salón de Chiff., cuando yo regrese á esa.=

A propósito de ~~Todos~~ esta clase

de aventuras, Felitos tenía en Paris un amigo muy íntimo, que estudia para farmacéutico, es peruano de muy buena familia; es un tipo alto moreno y parece que en Paris tiene mucha banca entre el sexo femenino.= El muchacho es algo infantil, mejor dicho, es un infeliz de esos que, según un dicho de aquí, cualquiere "ó mete por la calle das bestas".= Cuando Felitos se vino ahora de Paris parece que el muchacho se quedó muy triste, poco le faltaba para llorar.= Pues bien, a los pocos días de venirse Felitos aparece él muchacho en Coruña;= esto le gustó mucho, especialmente por lo bien que aquí se come pues después del forzado ayuno en Paris venía el pobre medio famélico.= Otra de las cosas que lo movió venirse a Coruña era también para deshacerse de una amiga que lo tenía completamente acaparado: El pobre muchacho se encontraba aquí como el pez en el agua, engordando y respirando estos aires puros de Galicia, cuando de repente y sin previo aviso, así como llovida del cielo, ~~se le apareció~~ hace

unos días que se le apareció aquí la muchacha. No quieras saber el escándalo. Aquí en Coruña que todo se sabe, a los tres días de estar aquí el muchacho ya todo el mundo sabía de donde venía, quién era; lo que tenía, lo que hacía y lo que dejaba ~~de~~ de hacer; ahora que lo ven colgado del brazo de una francesa, no quieras saber que de comentarios provoca! La Coruña está alborotada. Hay personas que vienen únicamente á casa para contarle el caso á mamá. = El muchacho anda medio comido y con cara de loco; no sabe en donde meterse. =

Volviendo á Felito, es un muchacho simpatiquísimo; aquí y en París todos lo quieren mucho y cuenta con muchas simpatías. Hay una cosa en él que á mí me entristece algo y es que ~~ha vivido~~ hace la impresión de que ya ha vivido mucho, pues vé las cosas ~~como~~ no como un muchacho á su edad, sino como los

puedes ver tu, ó otra persona de más edad, por eso á veces al oirlo hablar se encuentra muchos puntos de contacto contigo y conmigo, parece que hubiese vivido con nosotros, vé las cosas tal como tu y yo las vemos, mejor dicho las profundiza mas, las profundiza demasiado, ha leido mucho especialmente libros de filosofía y conoce demasiado los hombres y las cosas. y todo ello se le nota en la cara y lo lleva impreso en el alma, = y yo creo que es debido á eso que uno se siente atraido hacia él - se acostumbró á mirar las cosas con cierta filosofía y un si es ó no es de indiferencia que le capta enseguida las simpatías del sexo femenino. = No podeis figuraros lo solicitado que es el muchachito en Paris, segun me han dicho varias personas. El muchacho es simpático, luego tiene un modo de hablar muy espiritual, es muy fino y amable y si á ello agregas esa especie de indiferencia y una mirada dulce y atrayente, no os admiraréis que Madame X tuviese esa pasion por el chico, pasion que á no haberse escapado Velitos, la hubiese llevado á cometer algun disparate gordo. =

Nº 25

Felitos hablando de sí mismo me decía el otro día: "yo soy un hombre viejo metido dentro de un cuerpo jóven; moralmente estoy fané. Yo no puedo hacer una tontería propia de mi edad; cualquier cosa que haga, tengo que pensarla y meditarla antes de ~~tenerla~~ hacerla. A la edad de transición de niño a hombre me he visto obligado por mi enfermedad a quietud y reposo, sin poder hacer nada, sin distraerme en algo, naturalmente yo meditaba y pensaba en muchas cosas, leía libros demasiado serios y profundos para los cuales no estaba preparado, y me hice viejo antes de tiempo... En fin me dijo una cantidad de cosas por el estilo que me entristecen algo al repetirlas. En resumen que el muchacho tiene talento, le interesa mucho el arte y las ciencias; tiene mucha facilidad para el dibujo y yo creo que saldrá un excelente arquitecto. Está muy entusiasmado con el proyecto de Chifflot para la casa de Chiff. Chifflot estuvo muy atento con él y le dijo que cuando tuviese proyectos para los concursos de la Escuela que se los llevase a enseñar

que él le daría consejos para corregirlos.=

En cuanto a la aventura de marras con Madame X la historia es muy larga de contar. Os la contaré así por encima:=

El idilio se inició en Boulgate, balneario cerca de Trouville en donde Fernando suele alquilar una Villa para pasar los meses de verano.= Ese verano habitaban la villa Madame Niemeyer, una chica amiga, muy bonita, llamada, creo que Georgette y la hermana de Mme Niemeyer (28 años de edad) Niemeyer invitó a Felito a pasar unos días con ellos y se lo llevó.= En cuanto Felito llegó, parece ser que hizo una fuerte impresión en Georgette.= Mme Veraynaux (la hermana de Mme Niemeyer) lo notó enseguida y según ella mismo le contó mas tarde a Alfredo, parece que dijo textualmente: "Ce petit me plait, je le veux et je l'aurais".= A todo esto, Felito, completamente ajeno a los destrozos que había causado en aquellos corazones femeninos.= A los cuantos días, propone Georgette una excursión a Trou

ville.= Madame Verayaux dice que ella no puede porque al otro día ~~tenía~~ que reentrar á Paris.. Felitos que se le había acabado el dinero con lo cual no podía ir a Trouville, aprovechó para decirle á Madame Verayaux que él también se tenía que ir y que como iba sola que él tendría mucho gusto en acompañarla.= Este diálogo tenía lugar en la mesa á la hora de almorzar.= No bien ~~dicho~~ expresó Felitos la intención de acompañar á Madame Verayaux que Georgette se puso á llorar, se levanta de la mesa, y no quiso almorzar.= Todos se quedaron turulatos sin saber á que atribuir esa escena; la única que sospechaba algo era Mme D.= Felitos seguía siempre sin comprender palabra.= Al día siguiente fueron todos á la estación á despedir á Madame D y á Felitos y fué entonces que le dijo Mme Vierneyer á Felitos: "savez-vous pourquoi Georgette se fué ayer de la mesa?.= pues porque Vd se vá.= le dijo también á su marido que su hermana se entendía

con Vd.-" Felitos le contesto, que si su partida le producía tanto disgusto a Georgette, que entonces se quedaría = Madame Niemeyer, le dijo que nó, que eran tonterías de la chica.-

Ahora bién, Mme D., al decirle Felitos que él la acompañaría, lo tomó por el lado de que Felitos tenía algún interés por ella; y durante el trayecto estuvo de lo mas atenta con el muchacho, pero el muchacho nada, = Al separarse en Paris, ella le hizo prometer que la visitaría que irían a dar paseos al bois, que le enseñaría Paris y el diablo a cuatro.-

Y así fué; Felitos se veía con ella muy a menudo; iba a comer a su casa pero el muchacho no se le pasaba nada por la imaginación hasta que un buen dia, la mujer no pudo aguantar más lo cogió, se lo comió a besos y.. Tableau! Todo esto me lo contó Alfredo.....

Adiós mi plata! Acaban de llegar todos de Coruña; ya no hay forma

de seguir escribiendo; terminaré de cualquier manera. =

.... Una vez roto el fuego, aquello fué troya. = La mujer estaba loca y en estado de cometer cualquier atrocidad. = Citas de aquí y de allá; escenas de celos que costaban no sé cuantos dias de cama; las amigas que intervenían = Un dia iba Felitos y Alfredo paseando por el Luxemburgo con Mme Verayana y una muchacha preciosa que vivía en el piso arriba de Mme D. = la muchacha era muy tímida y parece que estaba loca por Felitos y empezó á decirle indirectas y cosas al chico. = Mme D. bramaba fuego. y por último no pudo aguantar y puso á la muchacha verde, que la pobre se marchó llorando. = no me acuerdo bien que le dijo; que era inútil que le echase indirectas á Felitos que de ninguna manera se acostaría con ella, ó una barbaridad por el estilo; no sé bien. = Bueno pues las cosas se pusieron tan mal que Felitos determinó agarrarse al servicio militar y huir. = Luego, todo aquello de que

Nº 30

Felitos no podia conseguir pasaporte para volverse á marchar, ha sido todo pura bola.= Felito ha tenido un disgusto horrible cuando supo que nosotros nos habiamos enterado del lio; estuvo no sé cuantos dias enfermo en cama y no quiso volver a Paris.=
Un buen dia recibe un telegrama en Coruña diciéndole que venia á buscarlo pues no solo se habia procurado ella un pasaporte sino que tambien traia otro para que Felitos pudiese entrar en Francia. . . . . Bon, oés? tengo que levantarme por que oau á poner la mesa para cenar.= Luego, mas tarde continuaré la lata.=

. . . . . .

. . . . . .

Continúo, y para terminar os diré que ahora cuando estuvimos en Paris estuvimos á visitarla pero se encontraba en Bougate con la mujer de Niemeyer= Niemeyer estaba tomando las aguas de Vichy y el marido de Mme D.

que es militar estaba en Mayence.=
Mme D. supo que habíamos estado en
su casa y le escribió á Felitos la postal
que te adjunto y á mí la carta que
también te incluyo = Según Alfredo,
á mí tiene muchas ganas de conocerme
para explicarme las cosas como han sucedido
Mme Niemeyer está enterada de las relaciones
de Felitos con la hermana.= Mr. Niemeyer,
los muchachos suponen que nó, pero aunque
así fuese, dicen que la cosa no tendría
importancia pues todo esto en Paris es
'pecata minuta'.= El sr. Niemeyer cuando
se encuentra con la cuñada nunca le
dice que vió á Felitos sino que le dice:
"j'ai vue ton amoureux"; pero esto no
es porque sospeche de nada sino por
aquella vez que la Georgette le dijo
que mde Derayaux se entendía con Felitos

Como te decía en mi telegra-
ma de hoy, el dia 3 de Setiembre salgo
para Madrid. Allí visitaré a Zorroba
pues la otra vez estaba en Pozuelo.= tiene
que arreglarme los pasaportes, pues ese

animal de Portillo puso en la fecha ¡1912! en vez de 1919 y tanto en la frontera como en el consulado en París tuve un contratiempo bastante desagradable por la equivocación dichosa.

El otro día le mandé á Torroba un cajón de peras hermosísimas y unos jamones.

De Madrid voy á Barcelona y de allí á París. Trataré de ver si encuentro casa para mamá y en cuanto la tenga las hago venir. Pelito vendrá mas tarde cuando termine el servicio militar. Yo no sé si podré despedirme de él pues no sé donde me embarcaré; depende en donde encuentre pasaje. Yo para Octubre pienso embarcarme de cualquier forma. Ya te avisaré telegráficamente mi salida.

Alfredo emprende ahora el viaje conmigo y una vez en París de allí se irá á Amberes. Es un muchacho buenísimo y simpático, algo apocado y algo falto de iniciativa. En lo de pensamos me

decían que tiene alma de comerciante y en el Banco Español estaban contentísimos con él = Veremos a ver si en Amberes encuentra lo que él desea :=

En resúmen voy encantado ~~de~~ con mis hermanos ; son de muy buen fondo y de muy buena pasta ; muy unidos ; todos se quieren mucho y se llevan admirablemente .=

Mamá loca de contenta de vernos todos a su lado - Yo estoy preocupado con la despedida : Me olvidé de decirte que cuando me escribieses pusieses en alguna portdata : "¿Sabes que probablemente dentro de año y medio ó dos años, tendrás que ir de nuevo a esa" =

Así con esto se la engañaría y la esperanza de verme pronto le haría mas llevadera la despedida :=

Mando esta Carta a la dirección de Chiff porque también va escrita para ella aún cuando no le interesarán mucho nuestros asuntos de familia, pero confío que le distraerá

leer todas estas cosas, y además quiero demostrarle que para ella no tenemos secretos.=

Os incluyo una carta del pobre Fernando, que está plagada de disparates; se vé que el muchacho estaba mal= Romperla después de leerla.=

También os incluyo la nota del canasto de merienda que compré en Paris.= Temo mucho que no os guste.=

Refiriéndome á lo que os dijo la Francart sobre las medias de seda, que había que tomarlas todas, ojalá así fuese, pero como ya os expliqué en una carta escrita desde Paris, las medias que encargó la Francart fueron vendidas en vista de que pasó algún tiempo y nadie las reclamaba.= ¿Recibisteis las que os mandé? Son una porquería pero era lo único que había disponible.=

Refiriéndome á Amalita, no he ido á visitarla por que es un viaje perdidísimo y me revienta andar rodando por estos ferrocarriles carretas. Además Amalita no se vendría á vivir con mama, por que hace muchísimos años que vive con una tía anciana que fué quien la educó. =

Bon. querido Gildo y querida Chiff; tres fuertes abrazos; dos para cada uno de vosotros y él otro para Pepe á quien tengo muchas ganas de ver. = Dos meses mas y me tendreis ahí. = Saludos á Montevideo al saloncito de Chiff, á la casa y al jardin de Pocitos, á los autos de Chiff y á los de casa, á la calle Jaguerón, al Prado, al escritorio y á todos esos sitios qué tanto quiero. =

Me alegraré en el alma que Fernando se mejore; me horroriza llegar ahí y saber que aún seguirá en el Sanatorio.

Confío que sabreis descifrar esta letra pues va escrita con toda velocidad

N° 36

y ya estoy marcado.=
Saludos a Daniela y Lita.=
Otra vez abrazos de
Gildo!

No he querido escribirle a Felisa nada sobre Fernando porque a lo mejor no le gusta que yo me haya enterado.
Tampoco pienso decirle nada por ahora de que mamá pasará el invierno en Paris. Yo creo que es mejor que esto quede entre nosotros tres; tu, Chiff y yo.=